

CHAPTER 23

CHAPITRE 23

**An Act Respecting Nurses and
Nurse Practitioners**

**Loi concernant les infirmières,
les infirmiers, les infirmières
praticiennes et les infirmiers praticiens**

Assented to June 7, 2002

Sanctionnée le 7 juin 2002

Chapter Outline

Sommaire

| | |
|-------------------------------------|------|
| Employment Standards Act | 1 |
| Health Act | 2 |
| Health Services Act | 3, 4 |
| Hospital Act | 5 |
| Medical Consent of Minors Act | 5.1 |
| Motor Vehicle Act | 6 |
| Nursing Homes Act | 7 |
| Prescription Drug Payment Act | 8, 9 |
| Public Health Act | 10 |
| Radiological Health Act | 11 |
| Workers' Compensation Act | 12 |
| Commencement | 13 |

| | |
|---|------|
| Loi sur les normes d'emploi | 1 |
| Loi sur la santé | 2 |
| Loi sur les services d'assistance médicale | 4 |
| Loi hospitalière | 5 |
| Loi sur le consentement des mineurs aux traitements médicaux | 5.1 |
| Loi sur les véhicules à moteur | 6 |
| Loi sur les foyers de soins | 7 |
| Loi sur la gratuité des médicaments sur ordonnance | 8, 9 |
| Loi sur la santé publique | 10 |
| Loi sur la protection radiologique de la santé | 11 |
| Loi sur les accidents du travail | 12 |
| Entrée en vigueur | 13 |

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Employment Standards Act

1(1) *Section 1 of the Employment Standards Act, chapter E-7.2 of the Acts of New Brunswick, 1982, is amended by adding the following definition in alphabetical order:*

“nurse practitioner” means a person who is registered under the laws of the Province as authorized to practice as a nurse practitioner;

1(2) *Subsection 43(1) of the Act is repealed and the following is substituted:*

43(1) Subject to subsection (2), an employer shall at any time from a day eleven weeks before the specified date of delivery to the day of actual delivery, upon the request of a pregnant employee and upon receipt of a certificate by a medical practitioner or nurse practitioner stating that the employee is pregnant and specifying the date upon which delivery will, in his or her opinion, occur, grant the employee leave of absence without pay of seventeen weeks or such shorter period as the employee requests.

1(3) *Paragraph 44.02(3)(a) of the Act is repealed and the following is substituted:*

(a) provide the employer with a certificate of a medical practitioner or nurse practitioner specifying the date upon which delivery will, in the medical practitioner’s or nurse practitioner’s opinion, occur or the date upon which the birth has occurred, and

1(4) *Subsection 44.021(2) of the Act is amended by adding “or nurse practitioner” after “medical practitioner”.*

Sa Majesté, sur l’avis et du consentement de l’Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

Loi sur les normes d’emploi

1(1) *L’article 1 de la Loi sur les normes d’emploi, chapitre E-7.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1982, est modifié par l’adjonction de la définition suivante dans l’ordre alphabétique :*

«infirmière praticienne» désigne une personne immatriculée en vertu des lois de la province comme étant autorisée à exercer la profession d’infirmière praticienne;

1(2) *Le paragraphe 43(1) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

43(1) Lorsqu’une salariée enceinte en fait la demande sur présentation du certificat d’un médecin ou d’une infirmière praticienne attestant la grossesse et indiquant la date que le médecin ou l’infirmière praticienne estime être celle de l’accouchement, l’employeur doit, sous réserve du paragraphe (2), accorder à la salariée un congé sans rémunération de dix-sept semaines ou le congé plus court que celle-ci demande, à partir d’un jour compris entre les onze semaines précédant la date d’accouchement indiquée et la date effective de l’accouchement.

1(3) *L’alinéa 44.02(3)a) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

a) fournir à l’employeur un certificat d’un médecin ou d’une infirmière praticienne indiquant la date que le médecin ou l’infirmière praticienne estime être celle de l’accouchement ou la date effective de l’accouchement, et

1(4) *Le paragraphe 44.021(2) de la Loi est modifié par l’adjonction de «ou d’une infirmière praticienne» après «d’un médecin».*

Health Act

2(1) *Section 1 of the Health Act, chapter H-2 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding the following definitions in alphabetical order:*

(a) “nurse” means a person who is registered under the laws of the Province as authorized to practice as a nurse;

(b) “nurse practitioner” means a person who is registered under the laws of the Province as authorized to practice as a nurse practitioner;

2(2) *Subsection 6(1) of the Act is amended*

(a) *in paragraph (o) by adding “or nurse practitioners” after “medical practitioners”;*

(b) *in paragraph (t) by adding “or nurse practitioners” after “medical practitioners”.*

2(3) *Subsection 19(2) of the Act is repealed and the following is substituted:*

19(2) A medical health officer, or anyone authorized by him, may by order in writing authorize a medical practitioner, nurse practitioner or nurse to enter into any house or premises for the purpose of making inquiry and examination with respect to the state of health of a person found therein, and upon the recommendation of the medical practitioner, nurse practitioner or nurse, the medical health officer may cause any person therein found infected with a contagious or infectious disease to be removed as provided in subsection (1).

Health Services Act

3 *Section 8.1 of the Health Services Act, chapter H-3 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding “, nurse practitioner” after “medical doctor”.*

4 *Section 8.1 of the Health Services Act, as enacted by section 6 of An Act Respecting the Hospital Act, chapter 78, of the Acts of New Brunswick,*

Loi sur la santé

2(1) *L'article 1 de la Loi sur la santé, chapitre H-2 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'adjonction des définitions suivantes dans l'ordre alphabétique :*

a) «infirmière» désigne une personne immatriculée en vertu des lois de la province comme étant autorisée à exercer la profession infirmière;

b) «infirmière praticienne» désigne une personne immatriculée en vertu des lois de la province comme étant autorisée à exercer la profession d'infirmière praticienne;

2(2) *Le paragraphe 6(1) de la Loi est modifié*

a) *à l'alinéa o), par l'adjonction de «ou les infirmières praticiennes» après «les médecins»;*

b) *à l'alinéa t), par l'adjonction de «ou d'infirmières praticiennes» après «de médecins».*

2(3) *Le paragraphe 19(2) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

19(2) Un médecin-hygiéniste ou toute personne qu'il autorise peut, par voie d'arrêté, autoriser un médecin, une infirmière praticienne ou une infirmière à pénétrer dans toute maison ou dans tout local afin d'y mener une enquête et de procéder à un examen relativement à l'état de santé d'une personne qui s'y trouve, et le médecin-hygiéniste peut, sur recommandation du médecin, de l'infirmière praticienne ou de l'infirmière, faire transférer de la façon prévue au paragraphe (1) toute personne atteinte d'une maladie contagieuse ou infectieuse.

Loi sur les services d'assistance médicale

3 *L'article 8.1 de la Loi sur les services d'assistance médicale, chapitre H-3 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'adjonction de «, une infirmière praticienne» après «un médecin».*

4 *L'article 8.1 de la Loi sur les services d'assistance médicale, décrété par l'article 6 de la Loi corrélative à la Loi hospitalière, chapitre 78 des*

1994, is amended by adding “, nurse practitioner” after “medical doctor”.

Lois du Nouveau-Brunswick de 1994, est modifié par l'adjonction de «, une infirmière praticienne» après «un médecin».

Hospital Act

5 Subsection 35(1) of the Hospital Act, chapter H-6.1 of the Acts of New Brunswick, 1992, is amended by adding after paragraph (p) the following:

(p.1) respecting the appointment, powers, privileges and duties of officers, chief executive officers, medical staff and other staff and employees of regional health authorities,

Loi hospitalière

5 Le paragraphe 35(1) de la Loi hospitalière, chapitre H-6.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1992, est modifié par l'adjonction après l'alinéa p) de ce qui suit :

p.1) concernant la nomination, les pouvoirs, privilèges et fonctions des dirigeants, directeurs généraux, membres du personnel médical et autres membres du personnel et des employés des régies régionales de la santé;

Medical Consent of Minors Act

5.1 Section 3 of the Medical Consent of Minors Act, chapter M-6.1 of the Acts of New Brunswick, 1976, is amended

(a) in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “or legally qualified dentist” and substituting “, dentist, nurse practitioner or nurse”;

(b) in paragraph (2)(b) by striking out “or legally qualified dentist” and substituting “, dentist, nurse practitioner or nurse”.

Loi sur le consentement des mineurs aux traitements médicaux

5.1 L'article 3 de la Loi sur le consentement des mineurs aux traitements médicaux, chapitre M-6.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1976, est modifié

a) au paragraphe (1), au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de «ou dentiste» et son remplacement par «, le dentiste, l'infirmière praticienne ou l'infirmière»;

b) au paragraphe (2)b), par la suppression de «ou le dentiste traitant» et son remplacement par «, le dentiste, l'infirmière praticienne ou l'infirmière dûment qualifié».

Motor Vehicle Act

6 Section 309.1 of the Motor Vehicle Act, chapter M-17 of the Revised Statutes, 1973, is amended

(a) in subsection (1) by adding “or a nurse practitioner” after “medical practitioner” wherever it appears;

(b) in subsection (2) by adding “or a nurse practitioner” after “medical practitioner”;

Loi sur les véhicules à moteurs

6 L'article 309.1 de la Loi sur les véhicules à moteur, chapitre M-17 des Lois révisées de 1973, est modifié

a) au paragraphe (1), par l'adjonction de «ou une infirmière praticienne» après «médecin»;

b) au paragraphe (2), par l'adjonction de «ou une infirmière praticienne» après «médecin»;

(c) *by adding after subsection (2) the following:*

309.1(3) In this section

“nurse practitioner” means a person who is registered under the laws of the Province as authorized to practice as a nurse practitioner.

Nursing Homes Act

7 *Paragraph 14(1)(d) of the Nursing Homes Act, chapter N-II of the Acts of New Brunswick, 1982, is amended by adding “, nurse practitioner’s” after “physician’s”.*

Prescription Drug Payment Act

8 *Section 4.1 of the Prescription Drug Payment Act, chapter P-15.01 of the Acts of New Brunswick, 1975, is amended by adding “, nurse practitioner” after “physician”.*

9 *Section 4.1 of the Prescription Drug Payment Act as enacted by section 8 of An Act respecting the Hospital Act, chapter 78 of the Acts of New Brunswick, 1994, is amended by adding “, nurse practitioner” after “physician”.*

Public Health Act

10(1) *Section 1 of the Public Health Act, chapter P-22.4 of the Acts of New Brunswick, 1998, is amended by adding the following definition in alphabetical order:*

“nurse practitioner” means a person who is registered under the laws of the Province as authorized to practice as a nurse practitioner;

10(2) *Section 27 of the Act is amended by striking out “medical practitioner or nurse” and substituting “medical practitioner, nurse practitioner or nurse” wherever it appears.*

c) *par l’adjonction après le paragraphe (2) de ce qui suit :*

309.1(3) Dans le présent article

«infirmière praticienne» désigne une personne immatriculée en vertu des lois de la province comme étant autorisée à exercer la profession d’infirmière praticienne.

Loi sur les foyers de soins

7 *L’alinéa 14(1)d) de la Loi sur les foyers de soins, chapitre N-II des Lois du Nouveau-Brunswick de 1982, est modifié par l’adjonction de «, de l’infirmière praticienne» après «du médecin».*

Loi sur la gratuité des médicaments sur ordonnance

8 *L’article 4.1 de la Loi sur la gratuité des médicaments sur ordonnance, chapitre P-15.01 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1975, est modifié par l’adjonction de «, une infirmière praticienne» après «un médecin».*

9 *L’article 4.1 de la Loi sur la gratuité des médicaments sur ordonnance, décrété par l’article 8 de la Loi corrélative à la Loi hospitalière, chapitre 78 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1994, est modifié par l’adjonction de «, une infirmière praticienne» après «un médecin».*

Loi sur la santé publique

10(1) *L’article 1 de la Loi sur la santé publique, chapitre P-22.4 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1998, est modifié par l’adjonction de la définition suivante dans l’ordre alphabétique :*

«infirmière praticienne» désigne une personne immatriculée en vertu des lois de la province comme étant autorisée à exercer la profession d’infirmière praticienne;

10(2) *L’article 27 de la Loi est modifié par la suppression de «Le médecin ou l’infirmière» et son remplacement par «Le médecin, l’infirmière praticienne ou l’infirmière».*

10(3) *The heading “Duty of medical practitioner to report contacts” preceding section 31 of the Act is repealed and the following is substituted:*

Duty to report contacts

10(4) *Section 31 of the Act is repealed and the following is substituted:*

31 A medical practitioner, nurse practitioner or nurse who provides professional services to a person who has a sexually transmitted disease, tuberculosis or meningococcal meningitis or such other communicable disease as is prescribed by regulation shall, in accordance with the regulations, report the person’s contacts to a medical officer of health or person designated by the Minister.

10(5) *Paragraph 66(2)(f) of the Act is amended by adding “, nurse practitioner” after “medical practitioner”.*

10(6) *Paragraph 68(pp) of the Act is amended by adding “nurse practitioners and nurses,” after “medical practitioners,”.*

Radiological Health Protection Act

11 *Section 7 of the Radiological Health Protection Act, chapter R-0.1 of the Acts of New Brunswick, 1987, is amended by adding after paragraph (a) the following:*

(a.1) a person who is registered as a nurse practitioner under the *Nurses Act*,

Workers’ Compensation Act

12 *Section 41 of the Workers’ Compensation Act, chapter W- 13 of the Revised Statutes, 1973 is amended*

(a) *in subsection (10) by striking out “or nurse” and substituting “nurse or nurse practitioner”;*

10(3) *La rubrique «Obligation des médecins de déclarer les contacts» qui précède l’article 31 de la Loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

Obligation de déclarer les contacts

10(4) *L’article 31 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

31 Tout médecin, toute infirmière praticienne ou toute infirmière qui dispense des services professionnels à une personne qui a une maladie transmissible sexuellement, la tuberculose ou la méningite à méningocoques ou toute autre maladie transmissible prescrite par règlement doit déclarer, conformément aux règlements, les contacts de cette personne à un médecin-hygiéniste ou à une personne désignée par le Ministre.

10(5) *L’alinéa 66(2)f) de la Loi est modifié par l’adjonction de «, à une infirmière praticienne» après «à un médecin».*

10(6) *L’alinéa 68pp) de la Loi est modifié par l’adjonction de «par les infirmières praticiennes et par les infirmières,» après «par les médecins,».*

Loi sur la protection radiologique de la santé

11 *L’article 7 de la Loi sur la protection radiologique de la santé, chapitre R-0.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1987, est modifié par l’adjonction après l’alinéa a) de ce qui suit :*

a.1) une personne immatriculée à titre d’infirmière praticienne en vertu de la *Loi sur les infirmières et infirmiers*,

Loi sur les accidents du travail

12 *L’article 41 de la Loi sur les accidents du travail, chapitre W- 13 des Lois révisées de 1973, est modifié*

a) *au paragraphe (10), par la suppression de «ou infirmière ou infirmier» et son remplacement par «ou infirmière ou infirmier ou infirmière praticienne ou infirmier praticien»;*

(b) by adding after subsection (10) the following:

41(10.1) In subsection (10)

“nurse” means a person who is registered under the laws of the Province as authorized to practice as a nurse;

“nurse practitioner” means a person who is registered under the laws of the Province as authorized to practice as a nurse practitioner.

Commencement

13 *This Act or any provision of this Act comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.*

b) par l'adjonction après le paragraphe (10) de ce qui suit :

41(10.1) Au paragraphe (10),

«infirmière» désigne une personne immatriculée en vertu des lois de la province comme étant autorisée à exercer la profession infirmière;

«infirmière praticienne» désigne une personne immatriculée en vertu des lois de la province comme étant autorisée à exercer la profession d'infirmière praticienne;

Entrée en vigueur

13 *La présente loi ou l'une quelconque de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation.*